

Categories: 6) Display fonts  
Style: Regular  
Design: Original

Latin

A B C D E G H I J K L M N O P Q R S T V W

X Y Z

a b c d f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

( 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ) @ { € \$ £ ¥ & ¢ f ? ! # }

.,:; ' " " " ` \* % ^ " ' ' ® © § ¶

Cyrillic

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т

У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

а б в г д е ё ж з и й к л м н о п р с т у ф х ц

ч ш щ ъ ы ь э ю я

Ҁ Ґ ҂ ҃ ҄ ҅ ҆ ҇ ҈ ҉ Ҋ ҋ Ҍ ҍ Ҏ ҏ Ґ ґ ґ̂ ґ̃ ґ̄ ґ̅ ґ̆ ґ̇ ґ̈ ґ̉ ґ̊ ґ̋ ґ̌ ґ̍ ґ̎ ґ̏ ґ̐ ґ̑ ґ̒ ґ̓ ґ̔ ґ̕ ґ̖ ґ̗ ґ̘ ґ̙ ґ̚ ґ̛ ґ̜ ґ̝ ґ̞ ґ̟ ґ̠ ґ̡ ґ̢ ґ̣ ґ̤ ґ̥ ґ̦ ґ̧ ґ̨ ґ̩ ґ̪ ґ̫ ґ̬ ґ̭ ґ̮ ґ̯ ґ̰ ґ̱ ґ̲ ґ̳ ґ̴ ґ̵ ґ̶ ґ̷ ґ̸ ґ̹ ґ̺ ґ̻ ґ̼ ґ̽ ґ̾ ґ̿ ґ̿̄ ґ̿̅ ґ̿̆ ґ̿̇ ґ̿̈ ґ̿̉ ґ̿̊ ґ̿̋ ґ̿̌ ґ̿̍ ґ̿̎ ґ̿̏ ґ̿̐ ґ̿̑ ґ̿̒ ґ̿̓ ґ̿̔ ґ̿̕ ґ̖̿ ґ̗̿ ґ̘̿ ґ̙̿ ґ̿̚ ґ̛̿ ґ̜̿ ґ̝̿ ґ̞̿ ґ̟̿ ґ̠̿ ґ̡̿ ґ̢̿ ґ̣̿ ґ̤̿ ґ̥̿ ґ̦̿ ґ̧̿ ґ̨̿ ґ̩̿ ґ̪̿ ґ̫̿ ґ̬̿ ґ̭̿ ґ̮̿ ґ̯̿ ґ̰̿ ґ̱̿ ґ̲̿ ґ̳̿ ґ̴̿ ґ̵̿ ґ̶̿ ґ̷̿ ґ̸̿ ґ̹̿ ґ̺̿ ґ̻̿ ґ̼̿ ґ̿̽ ґ̿̾ ґ̿̿

Ҁ Ґ ҂ ҃ ҄ ҅ ҆ ҇ ҈ ҉ Ҋ ҋ Ҍ ҍ Ҏ ҏ Ґ ґ ґ̂ ґ̃ ґ̄ ґ̅ ґ̆ ґ̇ ґ̈ ґ̉ ґ̊ ґ̋ ґ̌ ґ̍ ґ̎ ґ̏ ґ̐ ґ̑ ґ̒ ґ̓ ґ̔ ґ̕ ґ̖ ґ̗ ґ̘ ґ̙ ґ̚ ґ̛ ґ̜ ґ̝ ґ̞ ґ̟ ґ̠ ґ̡ ґ̢ ґ̣ ґ̤ ґ̥ ґ̦ ґ̧ ґ̨ ґ̩ ґ̪ ґ̫ ґ̬ ґ̭ ґ̮ ґ̯ ґ̰ ґ̱ ґ̲ ґ̳ ґ̴ ґ̵ ґ̶ ґ̷ ґ̸ ґ̹ ґ̺ ґ̻ ґ̼ ґ̽ ґ̾ ґ̿

Categories: 6) Display fonts  
Style: Italic  
Design: Original

Latin

*ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ*  
*XYZ*

*abcdefghijklmnopqrstuwx yz*  
*(0123456789)@{€\$£¥&¢ƒ?!#}*  
*.,:;’“””`\*% ^” ’ ® © § ¶*

Cyrillic

*АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТ*  
*УФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ*  
*абвгдеёжзийклмнопрстуфх*  
*цчшщъыьэюя*  
*Ҁҁ҂҃҄҅҆҇҈҉ҊҋҌҍҎҏ*  
*ђѓљњќџѡѢѣѤѥ*

Categories: 6) Display fonts  
Style: Bold  
Design: Original

Latin

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T V W  
X Y Z**

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
(0123456789)@{€\$£¥&¢ƒ?!#}  
,.~;’“””`\*%^^”’ ® © § ¶**

Cyrillic

**А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т  
У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я  
а б в г д е ё ж з и й к л м н о п р с т у ф х ц  
ч ш щ ъ ы ь э ю я  
Ҁ ҁ ҂ ҃ ҄ ҅ ҆ ҇ ҈ ҉  
Ҁ ҁ ҂ ҃ ҄ ҅ ҆ ҇ ҈ ҉**

Categories: 6) Display fonts  
Style: Bold italic  
Design: Original

Latin

***ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ***  
***XYZ***  
***abcdefghijklmnopqrstuwx yz***  
***(0123456789)@{€\$£¥&¢f?!#}***  
***.,:;’“””` \*% ^” ’ ® © § ¶***

Cyrillic

***АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТ***  
***УФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ***  
***абвгдеёжзийклмнопрстуфх***  
***цчшщъыьэюя***  
***ҀҐ҂҄҆҈ҊҌҎҐҒҔҖ***  
***҈ҊҌҎҐҒҔҖ***

He when resumed, with his co-workers, his usual prayerful labors, his tearful pleadings, his life of austerity, and his anxieties, remembering the word of the prophet: ***“In retiring and rest shalt thou live”***.

Thus he experienced many tribulations in order to serve his nation. ***And God the All-Bountiful finally granted him that good fortune; for with his holy hand he became the father of new and wonderful offsprings – letters of the Armenian language***, and then and there quickly designed, named, determined, their order and devised the syllabication.

Then taking leave of the holy Bishop, he went, along with his pupils, to the city of Samosata, where he was accorded great honors by the Bishop and the Church. **He found there in the same city, a Hellenic scribe, named Ropanos, by whose hands all the variations of the letters as well as the diphthongs were devised, after which he proceeded with translations, with the help Hovsep from the House of Baghan. And thus began the translation of the Bible, first, the Proverbs of Solomon, which begins with the exhortation to seek wisdom: “To know wisdom and instruction, to perceive the words of understanding”, which was written also by the same scribe. At once they began to teach the youth, (training) scribes for the same task.**

**Koryun “THE LIFE OF MASHTOTS”, fragment**

He when resumed, with his co-workers, his usual prayerful labors, his tearful pleadings, his life of austerity, and his anxieties, remembering the word of the prophet: ***“In retiring and rest shalt thou live”***.

Thus he experienced many tribulations in order to serve his nation. ***And God the All-Bountiful finally granted him that good fortune; for with his holy hand he became the father of new and wonderful offsprings – letters of the Armenian language***, and then and there quickly designed, named, determined, their order and devised the syllabication.

Then taking leave of the holy Bishop, he went, along with his pupils, to the city of Samosata, where he was accorded great honors by the Bishop and the Church. **He found there in the same city, a Hellenic scribe, named Ropanos, by whose hands all the variations of the letters as well as the diphthongs were devised, after which he proceeded with translations, with the help Hovsep from the House of Baghan. And thus began the translation of the Bible, first, the Proverbs of Solomon, which begins with the exhortation to seek wisdom: “To know wisdom and instruction, to perceive the words of understanding”, which was written also by the same scribe. At once they began to teach the youth, (training) scribes for the same task.**

**Koryun “THE LIFE OF MASHTOTS”, fragment**

He when resumed, with his co-workers, his usual prayerful labors, his tearful pleadings, his life of austerity, and his anxieties, remembering the word of the prophet: ***“In retiring and rest shalt thou live”***.

Thus he experienced many tribulations in order to serve his nation. ***And God the All-Bountiful finally granted him that good fortune; for with his holy hand he became the father of new and wonderful offsprings – letters of the Armenian language***, and then and there quickly designed, named, determined, their order and devised the syllabication.

Then taking leave of the holy Bishop, he went, along with his pupils, to the city of Samosata, where he was accorded great honors by the Bishop and the Church. **He found there in the same city, a Hellenic scribe, named Ropanos, by whose hands all the variations of the letters as well as the diphthongs were devised, after which he proceeded with translations, with the help Hovsep from the House of Baghan. And thus began the translation of the Bible, first, the Proverbs of Solomon, which begins with the exhortation to seek wisdom: “To know wisdom and instruction, to perceive the words of understanding”, which was written also by the same scribe. At once they began to teach the youth, (training) scribes for the same task.**

**Koryun “THE LIFE OF MASHTOTS”, fragment**

---

**O KNOW WISDOM AND INSTRUCTION, TO PERCEIVE THE WORDS  
OF UNDERSTANDING**

Он с равными (сотрудниками) предался привычным молитвам, бодрствованию и слезным мольбам, вел суровую жизнь, сокрушаясь в заботах о стране, памятуя слова пророка: **“Как будешь стенать, тогда заживешь”**.

Так претерпел он много лишений в (деле) оказания доброй помощи своему народу. **И ему было даровано такое счастье всемилостивейшим Богом. Святой десницей своей он, как отец, породил новое и чудесное дитя – письмена армянского языка.** И там он, поспешно начертав, дав названия и расставив (письмена по порядку), расположил (их) по силлабам-слогам. Затем, простившись со святым епископом, вместе со своими помищниками он поехал в город Самосат, где был с почестями принят епископом города и церковью.

**Там же, в том самом городе он нашел некоего каллиграфа греческой письменности по имени Ропанос, с помощью которого он, окончательно изобразив и приновив все различия письмен (букв) – тонкие и жирные, короткие и длинные, отдельные и двойные приставные,- приступил к переводам вместе с двумя мужами, учениками своими, из коих первого звали Иоанном из гавара Екейик, второго – Иосепом из Пахнатуна.**

*Начали они перевод Библии с притчей Соломоновых, где в самом начале он (Соломон) предлагает познать мудрость, говоря: “Познать мудрость и наставление, понять изречения разума”. Это было написано рукой того каллиграфа (Ропаноса), одновременно обучавшего отроков (учеников Маштоца), подготавливая их (стать) писцами той же (армянской) письменности.*

Корюн "ЖИТИЕ МАШТОЦА", отрывок

Он с равными (сотрудниками) предался привычным молитвам, бодрствованию и слезным мольбам, вел суровую жизнь, сокрушаясь в заботах о стране, памятуя слова пророка: **“Как будешь стенать, тогда заживешь”**.

Так претерпел он много лишений в (деле) оказания доброй помощи своему народу. **И ему было даровано такое счастье всемилостивейшим Богом. Святой десницей своей он, как отец, породил новое и чудесное дитя – письмена армянского языка.** И там он, поспешно начертав, дав названия и расставив (письмена по порядку), расположил (их) по силлабам-слогам.

Затем, простившись со святым епископом, вместе со своими помищниками он поехал в город Самосат, где был с почестями принят епископом города и церковью.

**Там же, в том самом городе он нашел некоего каллиграфа греческой письменности по имени Ропанос, с помощью которого он, окончательно изобразив и приновив все различия письмен (букв) – тонкие и жирные, короткие и длинные, отдельные и двойные приставные,- приступил к переводам вместе с двумя мужами, учениками своими, из коих первого звали Иоанном из гавара Екейик, второго – Иосепом из Пахнатуна.**

*Начали они перевод Библии с притчей Соломоновых, где в самом начале он (Соломон) предлагает познать мудрость, говоря: “Познать мудрость и наставление, понять изречения разума”. Это было написано рукой того каллиграфа (Ропаноса), одновременно обучавшего отроков (учеников Маштоца), подготавливая их (стать) писцами той же (армянской) письменности.*

Корюн "ЖИТИЕ МАШТОЦА", отрывок

Он с равными (сотрудниками) предался привычным молитвам, бодрствованию и слезным мольбам, вел суровую жизнь, сокрушаясь в заботах о стране, памятуя слова пророка: **“Как будешь стенать, тогда заживешь”**.

Так претерпел он много лишений в (деле) оказания доброй помощи своему народу. **И ему было даровано такое счастье всемилостивейшим Богом. Святой десницей своей он, как отец, породил новое и чудесное дитя – письмена армянского языка.** И там он, поспешно начертав, дав названия и расставив (письмена по порядку), расположил (их) по силлабам-слогам.

Затем, простившись со святым епископом, вместе со своими помищниками он поехал в город Самосат, где был с почестями принят епископом города и церковью.

**Там же, в том самом городе он нашел некоего каллиграфа греческой письменности по имени Ропанос, с помощью которого он, окончательно изобразив и приновив все различия письмен (букв) – тонкие и жирные, короткие и длинные, отдельные и двойные приставные,- приступил к переводам вместе с двумя мужами, учениками своими, из коих первого звали Иоанном из гавара Екейик, второго – Иосепом из Пахнатуна.**

*Начали они перевод Библии с притчей Соломоновых, где в самом начале он (Соломон) предлагает познать мудрость, говоря: “Познать мудрость и наставление, понять изречения разума”. Это было написано рукой того каллиграфа (Ропаноса), одновременно обучавшего отроков (учеников Маштоца), подготавливая их (стать) писцами той же (армянской) письменности.*

Корюн "ЖИТИЕ МАШТОЦА", отрывок

ПОЗНАТЬ МУДРОСТЬ И НАСТАВЛЕНИЕ, ПОНЯТЬ ИЗРЕЧЕНИЕ  
РАЗУМА